

Z obsahu / Aus dem Inhalt

Se zamyšlením a v klidu na cestě do, doufejme, lepšího roku
Mit Besinnlichkeit und Ruhe auf dem Weg in ein hoffentlich besseres Jahr..... 4

Ze společnosti a kultury: Poezie Krušnohoří – POKR
Kultur und Gesellschaft: Poesie des Erzgebirges – POKR..... 5

Historie: Hospody ve Stříbrné (dokončení)
Geschichte: Die Gasthäuser in Silberbach/Stříbrná (Schluss)..... 6

Z naší přírody: Krušnohorský meteorit
Aus unserer Natur: Erzgebirgischer Meteorit..... 10

Z naší přírody: Výrazné skalní útvary Krušných hor: Vzhůru na Mamuta!
Aus unserer Natur: Markante Steinformationen des Erzgebirges: Auf bis zum „Mammut“..... 11

Z naší přírody: Strom 300 metrů pod zemí? I to je možné v Jáchymově
Aus unserer Natur: Ein Baum 300 Meter unter Tage? Auch das ist in Jáchymov möglich..... 12

Hory a lidé: Máma v lese rozdává radost seniorům
Gebirge und Leute: „Mutter im Wald“ bereitet den Senioren viel Freude..... 14

Rozhovor: Se Stanislavem Burachovičem u příležitosti jeho 70. narozenin
Gespräch: Mit Stanislav Burachovič, anlässlich seines 70. Geburtstages..... 16

Historie: Nejdek – v současnosti největší město západního Krušnohoří (4. díl)
Geschichte: Nejdek – heute die größte Stadt des Westerzgebirges (4. Teil)..... 20

Sport: Obroda perninských lyžníků
Sport: Wiederbelebung der Skifahrer in Pernink... 21

Historie: Jáchymov v 16. století (dokončení)
Geschichte: Joachimsthal im 16. Jahrhundert (Schluss)..... 22

Historie: Šindelové střechy v saském a českém Krušnohoří
Geschichte: Das Holzschilddach im sächsischen und böhmischen Erzgebirge..... 24

Historie: Úvaha o řezbářství
Geschichte: Reflexion über der Schnitzerei..... 26

Recept měsíce: Český bramborový salát
Rezept des Monats: Böhmischer Kartoffelsalat..... 27

Boží Dar: Na Božím Daru lze dobít elektromobily
Boží Dar: In Boží Dar ist es möglich, die Elektroautos aufzuladen..... 28